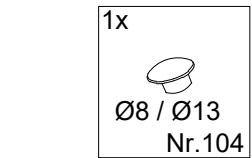
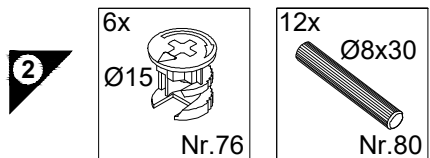
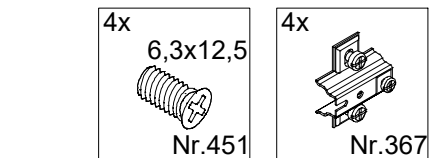
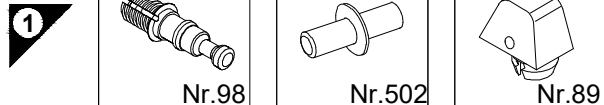
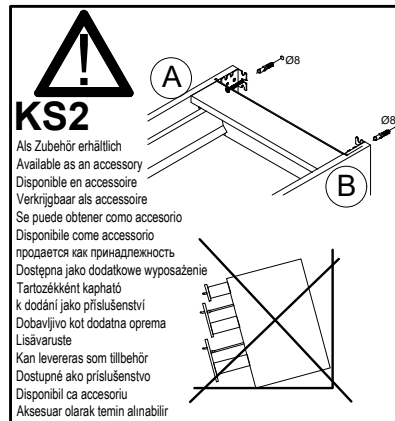
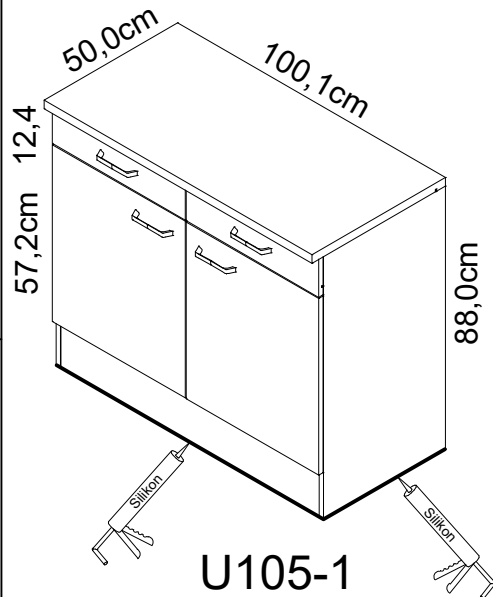


1 → 2 → 3 ...

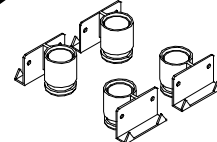


Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de

Montageanleitung

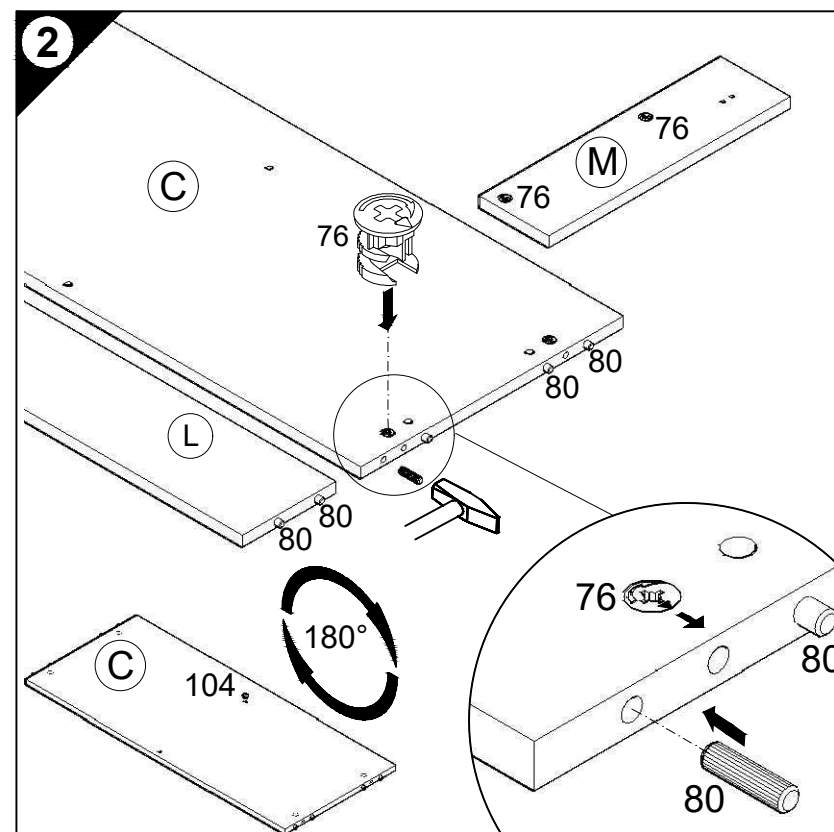
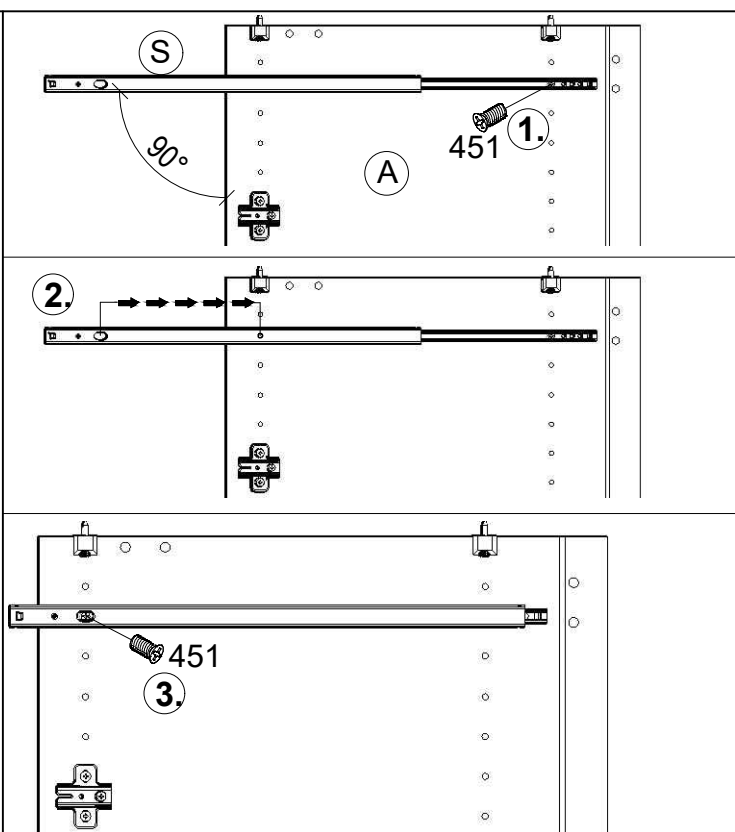
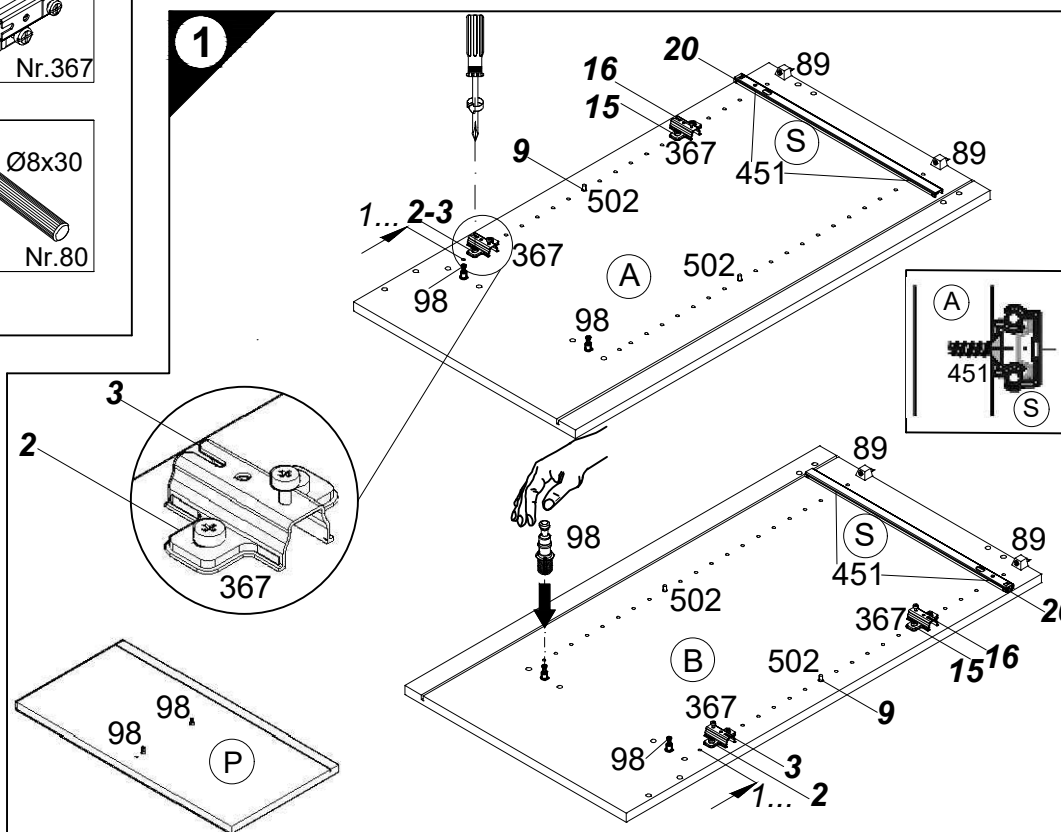
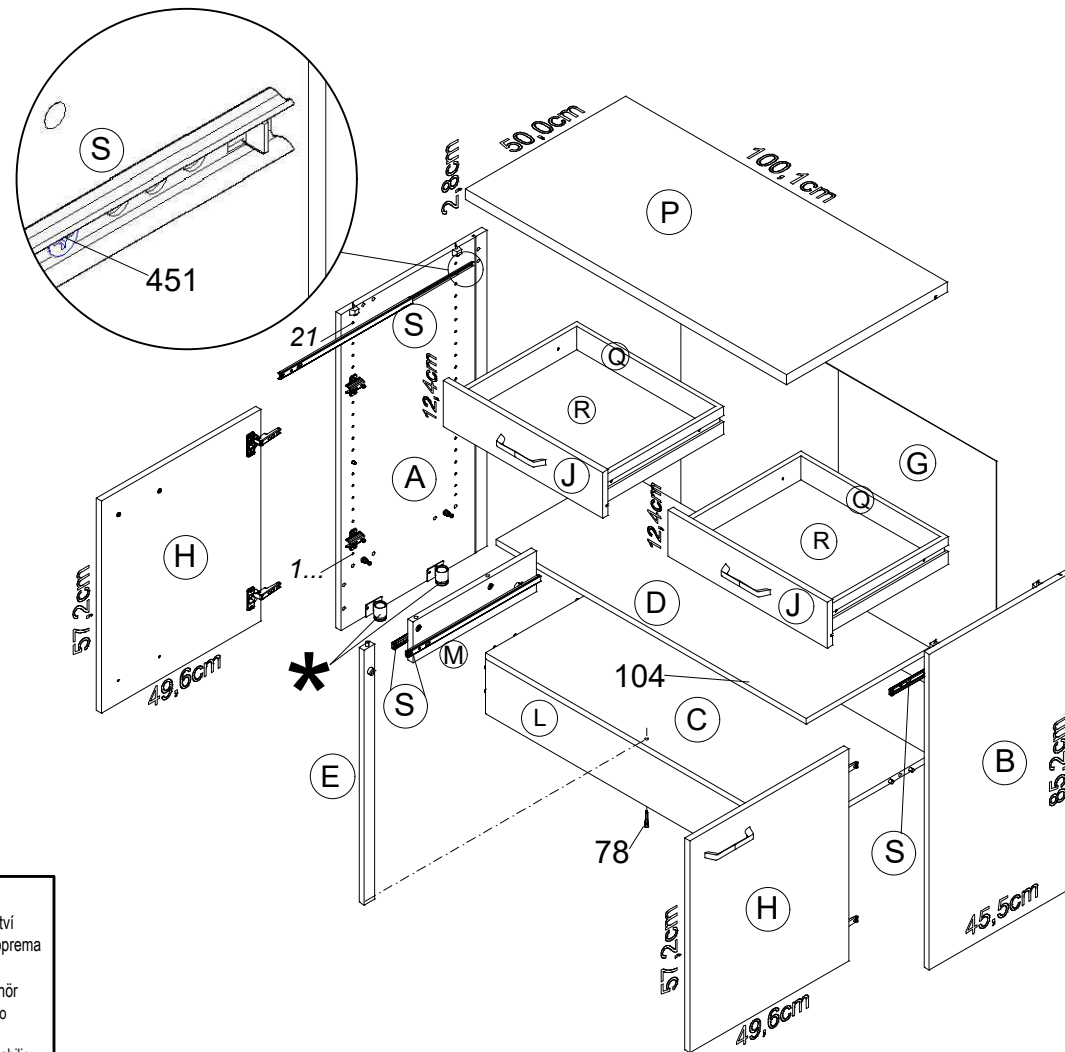


*** SFV**



Als Zubehör erhältlich
Available as an accessory
Disponible en accessoire
Verkrijgbaar als accessoire
Se puede obtener como accesorio
Disponibile come accessorio
продаётся как принадлежность
Dostępna jako dodatkowe wyposażenie

Tartozékként kapható
k dodání jako příslušenství
Dobavljivo kot dodatna oprema
Lisävaruste
Kan levereras som tillbehör
Dostupné ako príslušenstvo
Disponibil ca accesoriu
Akseuar olarak temin alınabilir



Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

100cm U105-1 | [A] E961059 | [B] E961060 | [C] E962221 | [D] E962301 | [E] E940127 | [G] E970110 | [H] E940612 | [J] E999563 | [L] E970967 | [M] E940124 | [P] E441120 | [Q] E446132 | [R] E971151 | [S] E445434

- 1 → 2 → 3 ...

3

4x
Ø16/Ø6,8x8
Nr.215

4

4x
6,3x19
Nr.455

4

1x
7x42
Nr.78

6

10x
1,4x25
Nr.204

7

4x
Nr.365

9

1x
Nr.128

10

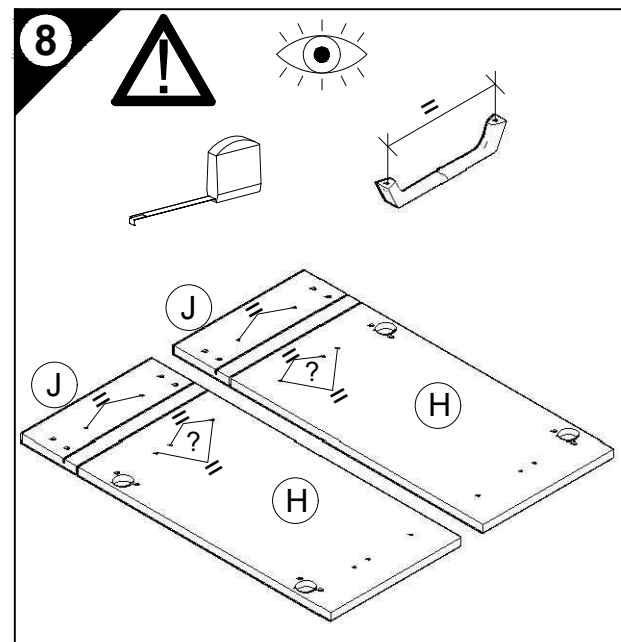
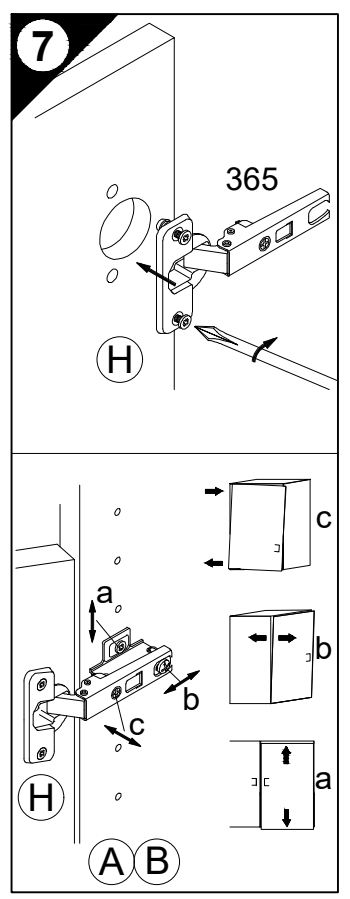
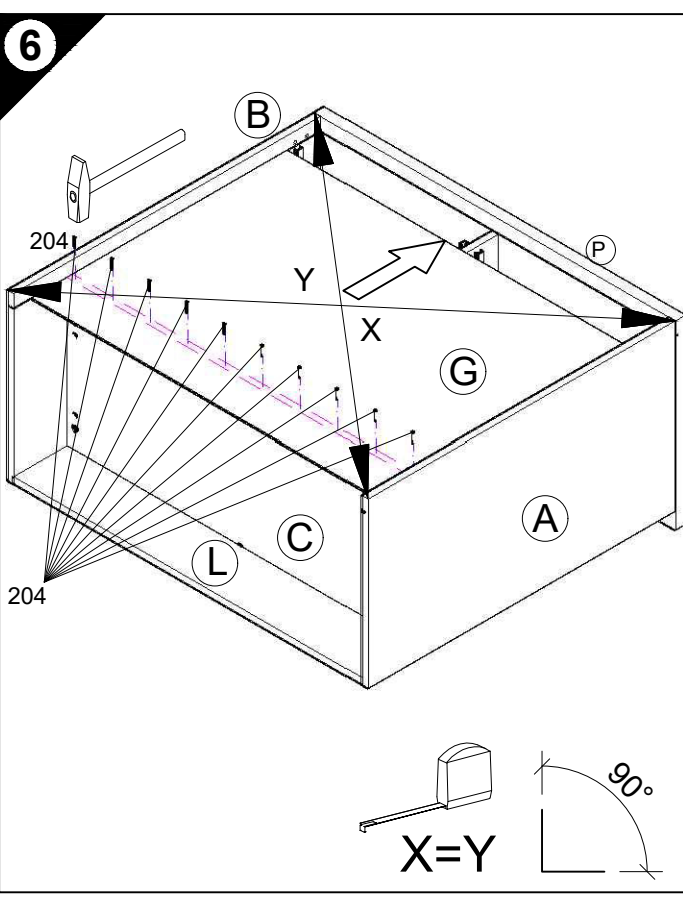
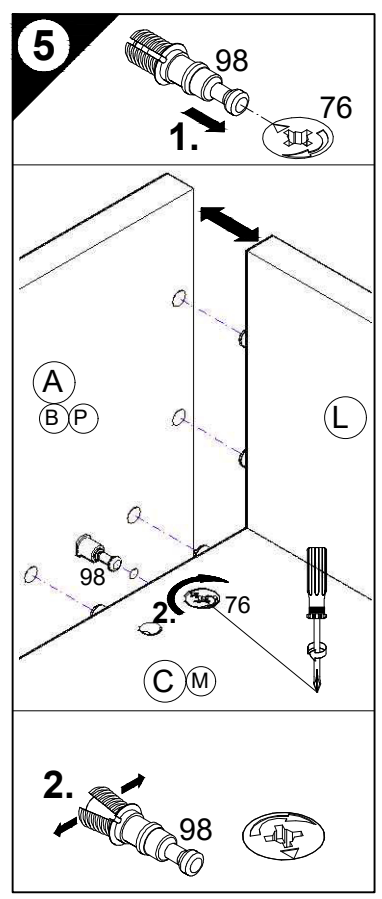
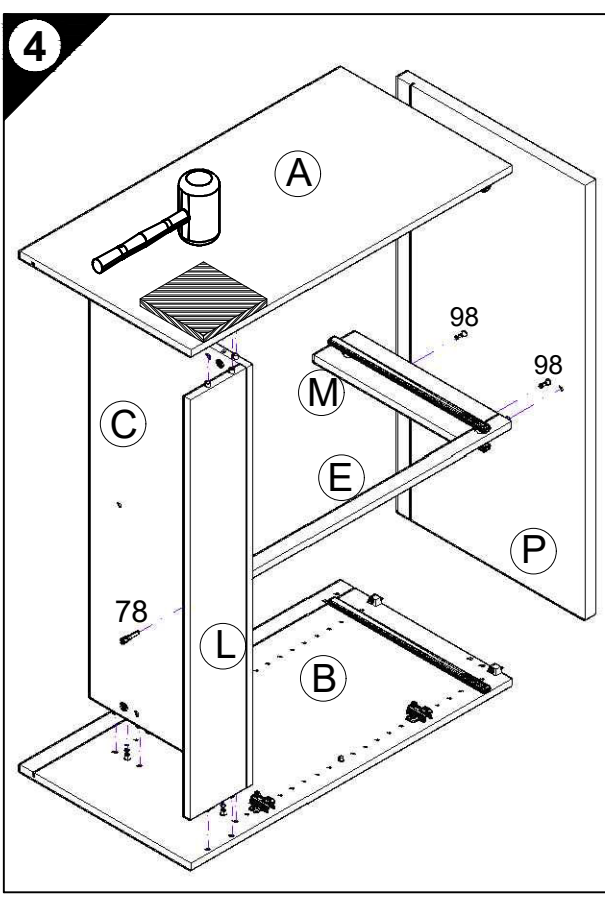
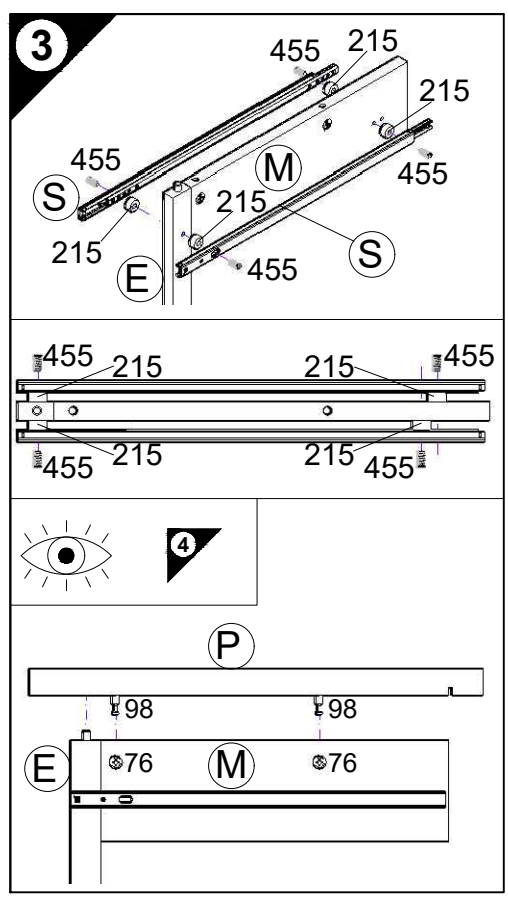
2x
4x30
Nr.424

11

4x
4x30
Nr.164

12

4x
M4x9
Nr.51



D Holzunterlage verwenden!
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden und mit wenig Druck durchbohren!

GB Use a wooden base!
Press front down, use sharp drill bit and, by applying slight pressure, drill a hole

F Utiliser un support en bois !
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté et percer en appliquant une faible pression !

NL Houten onderlegger gebruiken!
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor en oefen bij het boren weinig druk uit!

E ¡Utilizar una base de madera!
¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada y taladrar con poca presión!

I Utilizzare una base di legno!
Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano affilata e trapanare esercitando solo una leggera pressione!

RUS Использовать деревянную подложку!
Прижать фасад, использовать острое сверло и просверлить с незначительным давлением!

PL Używać podkładkę z drewna!
Docisnąć front, użyć ostrego wiertła i przewiercić, używając małej siły nacisku!

H Alkalmazzon fa alátétet!
Nyomja le az előlapot, használjon éles fúrót, és kis nyomással fúrja át!

CZ Použijte dřevěný podklad!
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták a provrtajte pomocí malého tlaku!

SLO Uporabite leseno podlago!
Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom in z majhnim pritiskom izvrtajte luknjo!

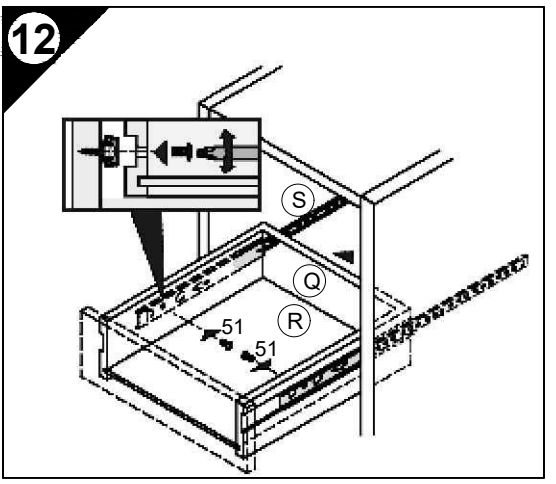
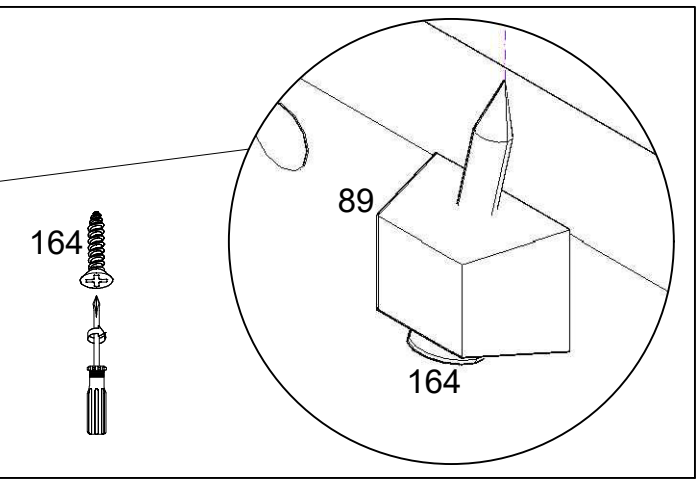
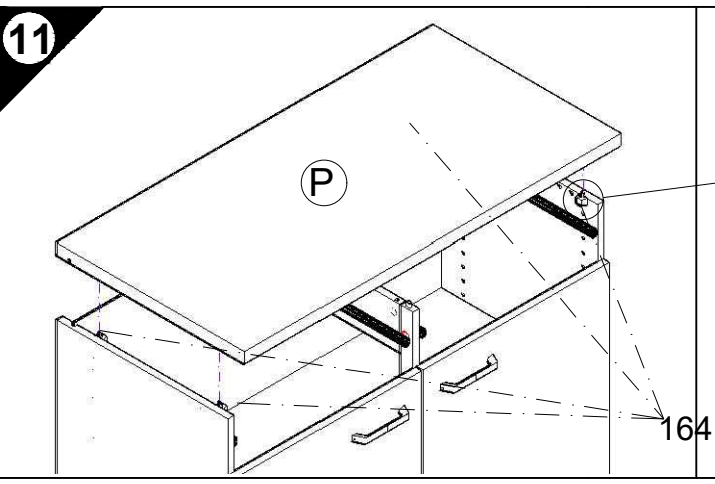
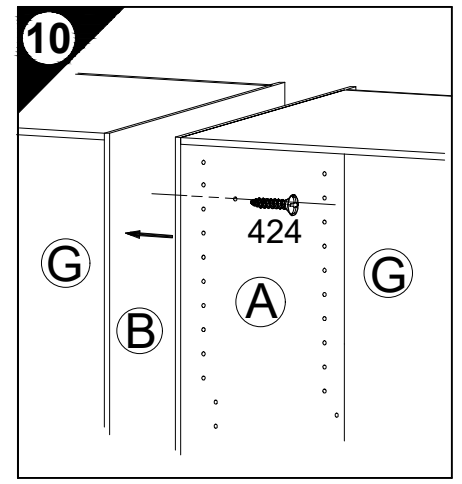
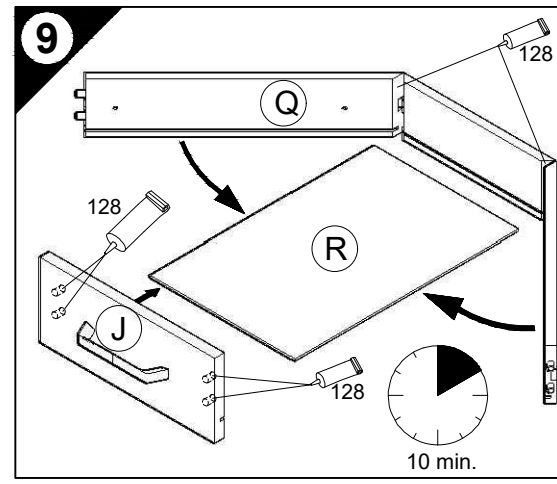
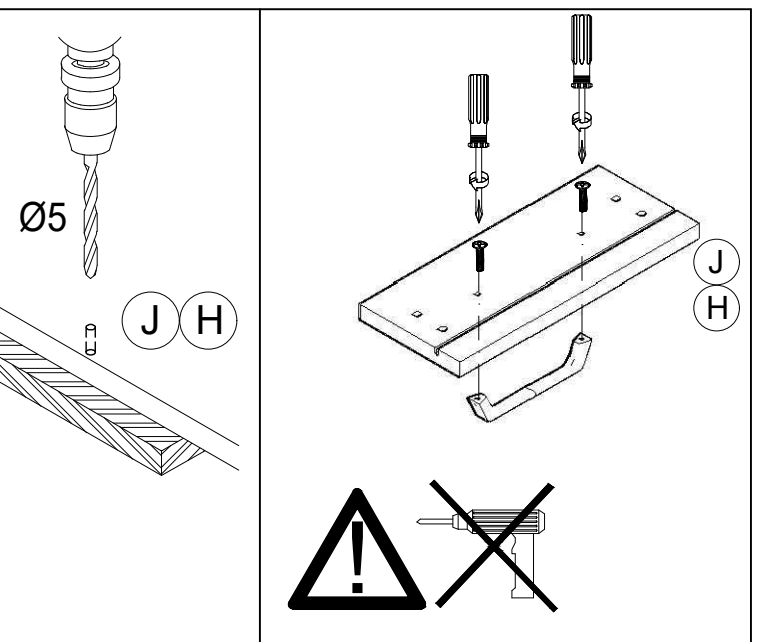
FIN Käytä puualustaa!
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää poranterää ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!

S Använd ett träunderlag!
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borr och borra igenom med ett lätt tryck!

SK Použite drevený podklad!!
Pritlačte front, použite ostrý vrták a prevrtajte miernym tlakom!

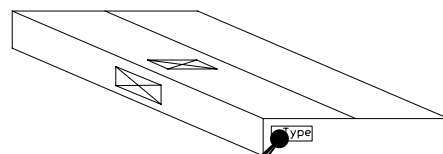
RO suport de lemn! Împingeți frontul, utilizați un burghiu ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!

TR Ahşap taban kullanın!
Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç uygulayarak delin!



VH

Wir werden ihre Anforderung sofort bearbeiten und ihnen das Ersatzteil umgehend zusenden.



Muster - Bestellung		
Artikelnummer	123 456	
Modellname	Unterschrank VU634	
Farbe	TA 01	
Benötigte Ersatzteile:		
Bezeichnung	Nr.	Anzahl
Beschlagteil	98	2
Teil B	E 440 023	1

Bitte entnehmen sie die notwendige Ersatzteilnummer der Aufbauanleitung die zum Möbel gehört!

Kundendaten	
Kundennummer	
Name	
Vorname	
Strasse	
Haus-Nr.	
PLZ	
Ort	
Rechnungsdatum	
Tel. für Rückfragen	
Notizen:	

Ersatzteilbestellung		
Artikelnummer		
Modellname		
Farbe		
Benötigte Ersatzteile:		
Bezeichnung	Nr.	Anzahl
Grund der Ersatzteilanforderung:		

D Pflegehinweise Kunststoff-Oberflächen: Kunststoffbeschichtete Oberflächen/Fronten lassen sich mit handelsüblichen Reinigungsmitteln pflegen. Am besten geht das mit einem weichen Tuch, handwarmen Wasser und etwas Spülmittel. Verwenden Sie keine polierenden Reinigungsmittel oder harte Schwämme! Hartnäckige Flecken, wie Fettspritzer, Lack- oder Klebstoffreste, sind mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger zu beseitigen. Vor dem ersten Gebrauch dieser Mittel empfiehlt es sich, diese an einer nicht sichtbaren Stelle zu prüfen! Glänzende Fronten: Diese Fronten nie trocken reinigen! Die Verwendung von schleifenden Reinigungsmitteln (Mikrofasertücher, Scheuerschwämme etc.), können zu erhöhter Bildung von Kratzern führen und sind kein Reklamationsgrund. Verwenden Sie daher am besten ein staubfreies Tuch oder ein feuchtes Fensterleder. Einbauspülen und Herdmulden: Einbauspülen, Herdmulden sowie alle nicht genannten Artikel aus rostfreiem Stahl pflegen Sie am besten mit einem Schwamm oder einem Vliesstoff unter Verwendung von Spülmittel oder mit den bekannten Spezialpflegemitteln (Edelstahlreiniger, Metall-Polish). Bei Einbauspülen aus anderen Materialien wie Porzellan, Kunststoff, Acryl-Keramik sowie bei Edelstahlspülen mit/oder Spül- oder Reinigungsmittel verwenden. Bitte beachten Sie außerdem die speziellen Pflegehinweise der Hersteller! Glas-Keramik-Kochfelder: Hartnäckige Verschmutzungen, Kalk- und Wasserflecken sowie glänzenden Topflächleak beseitigen Sie mit dem vom Hersteller empfohlenen Spezialreiniger (z.B. Ceratix, Stahlfix). Festgebrannte Verkrustungen (Zucker, Salz oder zuckerhaltige Speisereste) entfernen Sie in noch heißem Zustand, mit einem Glaschaber. Beachten Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung des Geräteherstellers! Griffe: Vermeiden Sie auf Lösungsmittelhaltige und aluminiumschädigende Substanzen sowie auf Essigreiniger, da diese zu einer nicht mehr entfernbaren Fleckentfärbung führen können.	GB Care instructions Synthetic Surfaces: Synthetic finishes on surfaces/fronts can be cared for with common household cleaners. It's best to use a soft cloth, hand warm water and a little washing-up liquid. Do not use any polishing cleaners or hard sponges! Stubborn marks, such as grease splashes, paint or adhesive residues can be removed with common, commercially available synthetic materials cleaners. However, it is recommended that these be tested on an inconspicuous area before using them for the first time! Gloss Fronts: Never clean these fronts in the dry state! The use of abrasive cleaning materials (microfibre cloths, scrubbing sponges, etc.) can lead to increased incidence of surface scratching and are not accepted grounds for complaints. Therefore using a dustfree cloth or a damp chamois is best. Fitted Sink Units and Hobs: Fitted sink units and all other articles made of stainless steel are best cleaned using a sponge or a fleece cloth with a washing-up liquid or known specialty cleaner (stainless steel cleaner, metal polish). Use mild washing-up or cleaning liquids on fitted sinks made of other materials, such as porcelain, synthetic material, acrylic ceramic as well as stainless steel. In addition, make sure to always follow the specific care instructions provided by the respective manufacturer! Ceramic Glass Hobs: Stubborn marks, limescale and water spots and sticky marks left by pots are best removed with special cleaners as recommended by the manufacturer. Use a glass scraper to remove burnt-on marks (sugar, salt or food spillages containing sugar) while still hot. Please also refer to the operating instructions provided by the appliance manufacturer! Handles: Avoid using substances containing solvents or which are harmful to aluminium, as well as cleaners containing vinegar, as these can cause permanent discolouration.	F Conseils d'entretien Revêtements en plastique : Les revêtements / fronts en plastique peuvent être entretenus au moyen d'un produit de nettoyage ménager courant. Les éviers encastrés et tables de cuisson, de l'eau tiède et un peu de produit pour la vaisselle. Utilisez pas de produit de polissage ou d'éponges dures ! Éliminez les taches tenaces, telles que les projections de graisse et résidus de vernis ou de colle, au moyen d'un produit de nettoyage pour le plastique courant. Avant la première utilisation de ce produit, il est recommandé de tester celui-ci à un endroit dissimulé ! Fronts brillants : Ne nettoyez jamais ces fronts à sec ! L'utilisation de produits de nettoyage abrasifs (chiffons en microfibre, éponges abrasives, etc.) peut entraîner la formation accrue de rayures et ne peuvent justifier aucune réclamation. L'idéal est donc d'utiliser un chiffon non-pelucheux ou une peau de chamois humide. Éviers encastrés et tables de cuisson : Les éviers encastrés et tables de cuisson, ainsi que tous les éléments en acier inoxydable n'étant pas dotés d'un produit d'entretien avec une éponge ou une peau de chamois, imprégnées de produit vaisselle ou d'un produit spécifique (détergent inox, polish métal). Les éviers encastrés fabriqués dans d'autres matériaux, tels que de la porcelaine, du plastique, de la céramique acrylique, ainsi que les éviers en acier inoxydable doivent être nettoyés au moyen de produit vaisselle ou détergent doux. Respectez également les consignes d'entretien spécifiques du fabricant ! Plaques vitrocéramiques : Éliminez les taches tenaces, les taches de calcaire et d'eau, ainsi que les traces brillantes laissées par les casseroles au moyen du détergent spécial recommandé par le fabricant (par ex. Ceratix, Stahlfix). Éliminez les restes carbonisés (sucre, sel ou aliments sucrés) encore chauds au moyen d'un radolir. Respectez les instructions du fabricant de l'appareil! Poignées : N'utilisez pas de substances à base de solvant et décolorant l'aluminium ou produits à base de vinaigre - ceux-ci peuvent causer des taches indélébiles.	NL Onderhoudsinstructies Kunststof-opervlakken: Opervlakken/fronten met een kunststof coating kunnen met een gangbaar huishoudelijk reinigingsmiddel worden verzorgd. Dat gaat het beste met een zacht doekje, handwarm water en een beetje afwasmiddel. Gebruik geen polijstende reinigingsmiddelen of harde sponjes! Hardnekkige vlekken, resten van lak of lijn, moeten met een gangbaar reinigingsmiddel voor kunststof worden verwijderd. Voor het eerste gebruik van dit middel is het aan te bevelen om dit op een niet zichtbare plek uit te proberen! Glanzende fronten: Deze fronten nooit droog reinigen! Het gebruik van schurende reinigingsmiddelen (microvezeldoekjes, schuursponjes etc.), kunnen tot snellere vorming van krassen leiden en zijn geen reden voor een reclamatie. Gebruik daarom het beste een stofvrij doekje of een vochtige zeem. Inbouwgootstenen en kookplaten: Inbouwgootstenen, kookplaten en alle niet genoemde artikelen van roestvast staal reinigt u het beste met een sponsje of een vlieddoek met afwasmiddel of met de bekende speciale reinigers (v-s-reiniger, metaal-pollish). Bij gootstenen van andere materialen zoals porselein, kunststof, acryl-keramiek en bij gootstenen van edelstaal milde afwas- of reinigingsmiddelen gebruiken. Neem bovendien de speciale reinigingsinstructies van de fabrikanten in acht! Gaskeramische kookplaten: Hardnekkig vuil, kalk- en watervlekken en glanzende aflijpbeelden van pannen verwijderd u met het door de fabrikant aanbevolen speciale reinigingsmiddel (bijv. Ceratix, Stahlfix). Aangekoekte en vastgebrande resten (suiker, zout of suikerhoudende voedselresten) verwijderd u in nog hete toestand, met een glasschraper. Raadpleeg hiervoor ook de handleiding van de fabrikant van het apparaat! Grepen: Gebruik geen oplosmiddelhoudende en aluminium beschadigende substanties en geen schoonmaakzijn omdat deze tot vlekken kunnen leiden die niet meer te verwijderen zijn.

IT Consigli di manutenzione Superfici in materiale sintetico: Le superfici frontali rivestite in plastica possono essere trattate con un comune detergente per la casa. E da preferire l'utilizzo di un panno morbido, acqua tiepida e detersivo per piatti. Non utilizzare detersivi o spugne di tipo abrasivo! Le macchie più ostinate, come schizzi d'unt, residui di vernici o collanti possono essere rimosse con un comune detergente per superfici sintetiche, reperibile in commercio. Al primo utilizzo, si consiglia di provare il detersivo su un punto non visibile della superficie! Frontali in legno: questo tipo di frontali non deve mai essere pulito da asciutto! L'utilizzo di materiali abrasivi (panni in microfibra, pagliette ecc.) può aumentare il rischio di graffio delle superfici: la presenza di graffi non è da considerarsi motivo valido per alcun reclamo. Si consiglia l'utilizzo di un panno che non lasci pelucchi o di una pelle di daino umida. Lavelli e piani cottura da incasso: Per la manutenzione di lavelli, piani cottura o qualsivoglia altra unità in acciaio inox è consigliabile l'uso di una spugna o di un panno felpato, sapone per piatti o detersivo specifico (detergente per acciaio, metalli). Per la pulizia di lavelli in ceramica, in plastica o in acciaio così come per quelli in acciaio e consigliabile l'uso di sapone per piatti o di un detersivo delicato. Seguire inoltre i consigli per la manutenzione specifici, forniti dal produttore. Piani cottura in vetro ceramica: Le macchie più ostinate, il calcare, gli aloni creati dall'acqua, così come i segni lucidi lasciati dai tegami, possono essere rimossi con l'utilizzo di prodotti specifici, consigliati dallo stesso produttore (ad esempio Cerafix, Stanifix). Qualsvoglia incrostazione (di zucchero, sale o di altri alimenti contenenti zucchero) potrà essere rimossa, a pieno ancora caldo, con un raschiatoio per vetro. Seguire sempre le indicazioni del produttore. Maniglie: Evitare l'uso di prodotti contenenti solventi, che possono rovinare le superfici in alluminio o a base d'aceto, tali prodotti potrebbero infatti dar luogo a macchie permanenti.	PL Wskazówki do pielęgnacji Powierzchnie z tworzyw sztucznych: Powierzchnie powlekane tworzywami sztucznymi można pielęgnować zwykłymi środkami myjącymi, jakie są używane w gospodarstwie domowym. Najlepiej nadaje się do tego miękka ściereczka, letnia woda i nieco środka myjącego. Nie używać detersywnych środków do polerowania ani twardych gąbek! Uprzączysz płyny, np. tłuszczu, resztki lakieru lub taśmy klejącej, rymosząc ostrożnym w handlu środkami do czyszczenia! Wyorczy płyny, Przed pierwszych ich użyciem zaleca się wypróbować w niewidocznym miejscu! Strony czolowe z polyskłem: Tych części nigdy nie czyścić na sucho! Używanie ściągających środków czyszczących (ścieraczki z mikrofazy, gąbki do szorowania itd.) może prowadzić do nasilonego powstawiania rys i nie stanowi podstawi do reklamacji. Dlatego najlepiej jest stosować ściereczkę wolną od pyłu lub wilgotną skórę do czyszczenia okien. Wbudowane zlewomywalki i wneki kuchenne: Wbudowane zlewomywalki, wneki kuchenne, jak też wszystkie niewymienione artykuły ze stali nierdzewnej najlepiej jest pielęgnować gąbką lub ściereczką z włókny i płynem do mycia lub znanym środkiem specjalnym do pielęgnacji (do czyszczenia stali szlachetnej, polerowania metali). W przypadku zlewomywalk z innych materiałów, jak porcelana, tworzywa sztuczne, ceramika akrylowa lub ze stali szlachetnej stosować łagodne środki myjące lub czyszczące. Prosimy poza tym stosować się do szczególnych instrukcji producenta! Ceramika płyta kuchenna: Uprzączysz zabrudzenia, osady kamienia i zacieki jak też blyszczące oskide garnków usuwać specjalnym środkiem przeznaczonym przez producenta (np. Cerafix, Stanifix). Nadpalone reszki (cukier, sól, reszki zawierające cukier) usuwać, w stanie jeszcze gorącym, dołączonym skrobakiem szklanym.Stosować się przy tym także do instrukcji producenta urządzania! Uchwyty: Przygrynować z substancji zawierających rozpuszczalniki i szkłodwiyh dla aluminium, jak też na bazie octu, gdyż mogą one prowadzić do powstawania nieusuwalnych plam.
CZ Pokyny pro ošetřování Plastové povrchy: Plastové povrchy povrchy/čela lze ošetřovat běžnými čistícími prostředky pro domácnost. Nejlepší provedení ošetření bude měkká vlhká hadřík, mýdlová voda a měkčí mazačková prostředky. Nepoužívejte lesklé čističí prostředky nebo tvrdé mycí houby. Upřímně řečeno, jako skvrny od vstříknutého tuku, zbytků laku nebo lepidla je nutné odstranit běžným čističem prostředkem na plasty. Před prvním použitím těchto prostředků se doporučuje je vyzkoušet na místě, které není viditelné. Lesklé čelní plochy: Tato čela nikdy nečistěte nasucho! Použití abrazivních čističích prostředků (utěrky z mikrovlákna, drhacích mycích houbiček atd.) mohou vést ke zvýšené tvorbě škrábanců a nejsou důvodem k reklamaci. Používejte proto nejlépe bezprašnou utěrku nebo vlhkou kůži na okna. Vestavné dřezy a varné desky: Vestavné dřezy, varné desky, jako i všechny nevyvedené artikly z nerzové oceli ošetřujte nejlépe houbičkou nebo utěrkou z netkané textilie s použitím mycího prostředku nebo se známými speciálními ošetřujícími prostředky (čističi prostředků na ušlechtilou ocel, lesklí prostředky na kov). U vestavných dřezů z tvrdých materiálů jako porcelán, plastu, akrylové keramiky, jakož i u dřezů z nerzové oceli používejte jemné mycí nebo čističí prostředky. Dějte tomé toho na speciální pokyny pro ošetřování od výrobců! Uchopovací varné desky: Uchopovací varné desky, zasklí skvrny usazenin a vody, jakož i lesklé stopy po okru hmo odstraněte výrobem doporučenými ošetřujícími čistidly (např. Cerafix, Stanifix). První zapečené náosy (cukr, sůl nebo zbytky jídla, obsahující cukr) odstraněte ještě horkou přiloženou skleněnou škrabkou. Dějte přítom také na návod k obsluze výrobce přístroje! Manžle: Nepoužívejte látky obsahující rozpouštědla a poškozující hliník, jakož i čističa obsahující ocel, protože to může vést ke vzniku neodstranitelných fleků.	SK Pokyny ku údržbe Povrchy z umelých hmoty/čelné plochy: je možné ošetrovať pomocou čistiacich prostriedkov bežných v domácnosti. Najlepšie to ide námkou handričkou, mýdlovou vodou a nepadným množstvom prostriedku na umývanie. Nepoužívajte lesiace čistiace prostriedky ani tvrdé špongie! Zabrudnené skvrny, ako rozstreký oleja, zvyšky laku alebo lepidla, sa musia odstrániť pomocou čistiacich prostriedkov bežných v domácnosti. Pred prvým použitím týchto prostriedkov sa odporúča prekontrolovať pôsobenie na nejakom mieste, ktoré nie je viditeľ! Lesklé čelné plochy: Tieto čelné plochy nikdy nečistíte nasucho! Použite posúšiacich čistiacich prostriedkov (utierky z mikrovlákna, špongie na drnute aid), môžu viesť ku zvýšenému tvoreniu škrabancov a tieto nie je dôvodom na reklamáciu. Vstavané umývadlá a sporáky: Vstavané umývadlá, sporáky, ako aj všetky nevyvedené výrobky z nehrdzavejúcej ocele ošetrite pomocou špongie alebo utierky z úna za použitia prostriedku na umývanie alebo pomocou známych špeciálnych čistiacich prostriedkov (čističa) prostriedkov na ušlechtilú oceľ, poltúra na kov). Pri vstavaných umývadlách z tvrdých materiálov, ako porcelán, umiá hmotu, akryl keramikou, ako aj pri umývadlách z ušlechtiléj ocele používajte jemné čistiace prostriedky alebo prostriedky na umývanie. Okrem toho dodržiavajte špeciálne pokyny k ošetrovaniu od výrobcu! Sklokeramické platne: Zabrudnené znečistenia, flaky z vodného kamňa a vody, ako aj lesklý odtier z hmoč odstraníte pomocou špeciálneho čistidla odporúčaného výrobcom (napr. Cerafix, Stanifix). Zapečené inkruzcie (cukor, soľ alebo zvyšky jedla s obsahom cukru) odstraníte ešte v horúcom stave pomocou príslušnej škrabky na sklo. Prihliadajte prítom aj na návod na obsluhu od výrobu spotrebiča! Úchytvy: Zieknite sa substancii s obsahom rozpúšťadiel a substancii poškozujúcich hliník, ako aj octových čistiacich prostriedkov, pretože tieto môžu viesť k už neodstraniteľným škvrám
HU Ápolási tudnivalók Műanyagfelületek: A műanyag bevonatú felületek/fronrok ápolása szokványos háztartási tisztítószerekkel lehetséges. A legjobb a puha törölköző, langyos víz és némi mosogatószert használni. Ne használjon porózó hatású tisztítószert vagy kemény szivacsot! A makacs foltok – pl. ártócsesent zsír, lakk- vagy ragasztómaradványok – kereskedelemben nem kapható műanyagtisztítólavóvaltörölje el. Az ilyen fronkokat soha ne tisztítsa szarazot! Fényes fronrok: Az ilyen fronkokat soha ne tisztítsa szárazot! A sűrű hatású tisztítószernek és -szivacsköz (mikroszálaz, törölkendők, súrolószivacsok stb.) használata fokozott karcosodást okoz, amit nem áll módunkban reklamálni alapul elfogadni. Ezért a legjobb, ha pormentes törölkendő vagy alaktisztító bőkendői használni. Beszegett mosogatók és fűzőlapok: A rozsdamentes acéلبől készült beszegett mosogatók, fűzőlapok és egyéb meg nem nevezett termékek ápolásának legmegfelelőbb módja a szivacs vagy gyapjúkendő és némi mosogatószert vagy valamelyik ismert speciális ápolószert (nemesszáll tisztító, Metall Polish) használni. Más anyagból – pl. porcelán, műanyag, akril-Herámia – vagy nemesszállból készült beszegett mosogatókhoz kímélő mosogató- vagy tisztítószert használni. Kerjük, hogy szennyező anyagokat a speciális gyártói ápolási utasításait és vegye figyelembe! Üvegkerámia fűzőlapok: A makacs szennyeződeszeket, vízkő- és vízfoltokat, valamint az edények okozta fénypócsokat a gyártó által ajánlott speciális tisztítólavóvaltörölje el (pl. Cerafix, Stanifix). A ragasztó, rozsítóoldat (cukor, só) vagy csatornarendő élelmiszeradékokat) még forró állapotban, a mekkéval üvegkaparóval távolítsa el. Ezenhez vegye figyelembe a készültégyártó kezelési útmutatóját! Fogantyúk: Ne használjon oldószert tartalmazó és alumíniumot károsító anyagokat, továbbá ecetes tisztítószert, mert ezek maradóan foltosodást okozhatnak.	RO Indicații de îngrijire Suprafețe din plastic : Suprafețele/suprafețele frontale cu strat de acoperire din plastic pot fi îngrijite cu agenți de curățare casnici (ștergătoare de ulei, apă caldă, săpun, apă caldă). Nu utilizați produse de curățare abrazive sau bureți tari! Peale persistențe cum sunt stropii de ulei, resturile de vopsea sau lacuri, se vor îndalura cu un detergent puternic. Agenții de lustru metalici în cazul chiuvetelor încorporate din plastic pot provoca deteriorări permanente ale suprafețelor. În cazul chiuvetelor din inox, utilizați agenți de spălare sau de curățare neagresivi ! Vă rugăm să accorziți atenție, suplimentar, indicațiilor speciale de îngrijire emise de producător ! Clăușete încorporate și locașuri pentru plie: Chiuvetele încorporate, locașurile pentru plie, precum și toate articolele care nu sunt menționate care nu sunt menționate în instrucțiunile pot fi îngrijite optim cu o bușetă sau cu o cârpă textilă, utilizând un agent de spălare sau agenții de lustru metalici în cazul chiuvetelor încorporate din plastic. Nu utilizați produse de curățare abrazive sau bureți tari! Peale persistențe cum sunt stropii de ulei, resturile de vopsea sau lacuri, se vor îndalura cu un detergent puternic. Agenții de lustru metalici în cazul chiuvetelor încorporate din plastic pot provoca deteriorări permanente ale suprafețelor. În cazul chiuvetelor din inox, utilizați agenți de spălare sau de curățare neagresivi ! Vă rugăm să accorziți atenție, suplimentar, indicațiilor speciale de îngrijire emise de producător ! Ochiluri de plăt din sticlă ceramică : Murdăria persistentă, petele de calc și apă, precum și urmele strălucitoare făcute de vase, se îndalură cu agenți de curățare speciali care sunt recomandați de producător (de exemplu Cerafix, Stanifix). Curățetele eficiente de îndalură a murdăriei sau resturilor de alimente care conțin zahăr) se îndalură în starea încă fierbinte cu o cârpă pentru bucătărie sau un bureț. Manere: Rețineți că substanțele care conțin solventi și care deteriorează aluminiul, precum și la substanțele de curățare pe bază de etil, deteriorează aspectul și forma părte care nu se mai îndalură !
TR Bakım uyarıları Plastik yüzeyler: Plastik kaplı yüzeyler/ön paneller sıradan temizlik maddeleriyle temizlenebilir. Bunun için yumuşak bir bez, ılık su ve biraz deterjan kullanın. Parlatıcı temizlik maddeleri veya sert süngerler kullanmayın! Yağ artıkları, boya veya yapışkan artıkları gibi zor lekeler i sıradan bir plastik temizleyiciyle temizleyin. Bu maddeler ile kez kullanmadan önce bunları önce görünmeyen bir yerde testi emenizi öneriyoruz! Parlak ön paneller: Bu panelleri asla kuru şekilde temizlemeyin! Aşındırıcı temizlik maddelerinin kullanılması (mikro elyafli bezler, buluşuk tell vs.) daha fazla çizile neden olurlar ve çizikler nedeni olarak geçeriğil degildir. Bu nedenle ızsızak bir bez veya nemli bir güdleri bez kullanın. Ankastre evye ve ocak gözetli: Ankastre evyeler, ocak gözetli ve paslanmaz çelikten yapılmış bahşi geçmeyen diğer türlerin bir süngerle veya bir kepele bezle deterjan kullanarak temizleyin (paslanmaz çelik temizleyici, Metall-Polish). Porselen, plastik, akril seramik gibi maddelerden yapılmış evyelerde ve paslanmaz çelik evyelerde yumuşak deterjan kullanın. Ayrıca tırlitirini özel bakım uyarılarını dikkate alın! Cam seramik ocaklar: Zorlu kirlet, maciç ve su lekelerini tırlitirini tavsiye ettiğiz mızal temizleyiciyle temizleyin (ör. Cerafix, Stanifix). Yanmış kirler (şeker, uz veya şeker içeren yemek artıkları) sıcak durumdayken bir cam raspayla çıkarm. Bununla ilgili diğer tırlitirini kullanın k lavuzunu dikkate alın! Tutamaklar: Solvent maddeler (çeren, alüminyum zarar veren maddelerden, sifre içeren maddelerden kaçının; bunlar kalıcı lekelerle yol açabilirler.	RU Указания по уходу Пластиковые поверхности: Поверхности/фронтальные панели можно мыть с помощью обычных бытовых чистящих средств. Рекомендуется использовать мягкую салфетку, смоченную в теплой воде с добавлением средства для мытья посуды. Не используйте полирующие чистящие средства или жесткие губки! Стойкие пятна, такие как брызги жира, остатки краски или клея, удаляются с помощью обычных средств для чистки пластиковых поверхностей. Перед первым использованием средства рекомендуется проверить его, нанесв небольшое количество на незаметный участок. Глянцевые фронтальные поверхности: Для таких фронтальных категорически запрещена сухая чистка. Использование полирующих чистящих средств (салфеток из микрофибры, моющих губок и т. п.) может привести к возникновению царапин. Такие повреждения поверхности не являются причиной для рекламации. Поэтому используйте чистую нейтральную салфетку или специальную салфетку для чистки окон. Встроенные раковины и плиты: Для ухода за встроенными раковинами и плитами, а также за прочими изделиями из нержавеющей стали рекомендуется использовать мягкую или флисовую салфетку и средство для мытья посуды или известные средства для чистки и полировки изделий из нержавеющей стали. Для очистки встроенных раковин из других материалов, таких как фарфор, пластик, акриловая керамика, а также раковин из высококачественной стали используются мягкие моющие и чистящие средства. Кроме того, следует учитывать рекомендации производителя по уходу. Стеклокерамические варочные поверхности: Стойкие загрязнения, такие как известковый налет и пятна от воды, а также блестящие металлические следы от кастрюль, удаляются с помощью специальных чистящих средств, рекомендованных производителем (например, Cerafix, Stanifix). Пригоревшие пятна (сахар, соль или сахаросодержащие остатки пищи) удаляются горячими с помощью сребра для стеклокерамики. Учитывайте рекомендации производителя прибора, указанные в руководстве по эксплуатации. Ручки: Не используйте вещества, повреждающие алюминий, а также чистящие средства, содержащие растворители и уксус, так как они могут привести к образованию неудаляемых пятен.